



AJANKOHTAISTA

**TULOSSA TOUKOKUUSSA:
VIETNAMILAISEN
NYKYTAITEEN NÄYTTELY**
Kansainvälisessä
Kulttuurikeskus Caisassa
Helsingissä.

HALUATKO SEURAKIRJEEN SÄHKÖPOSTIISI TAI SEURAN TIEDOTUSLISTALLE?

Välitäthän sähköposti-osoitteesi
sihteerille
info@vietnamseura.org.

UUDET NETTISIVUT

Vietnam-seuran uudistetut
nettisivut on avattu osoitteessa
www.vietnamseura.org!

VIETNAM-SEURAN MYNTIPÖYTÄ

jatkaa Galleria Keitaassa
osoitteessa Helsinginkatu 2.

REILUN KAUPAN SILKKIMAKUUPUSSEJA

on edelleen tilattavissa myös
postitse. Katso ohjeet netistä
<http://www.vietnamseura.org>

MUISTA!

Vuoden 2009 jäsenmaksujen
eräpäivä on 30.4.2009.
Maksutiedot löydät
seurakirjeen lopusta.

Vietnam-seuran Seurakirje 2/2009

Vietnam-seuran kokoonpanossa muutoksia

Vietnam-seuran kevät jatkuu aktiivisissa merkeissä. Seuran hallitus sai vuosikokouksen yhteydessä uudeksi jäseneksi **Helena Kekin** ja sihteeriksi valittiin Hanoissa asuva hallituksen jäsen **Saara Leppänen**. Seuran puheenjohtajana jatkaa **Minna Hakkarainen** ja varapuheenjohtajana **Thomas Slätis**. Muut seuran hallituksen jäsenet ovat entinen sihteeri **Mira Käkönen**, Vietnamilaiset Opiskelijat Ryn edustaja **Phong Huynh**, **Tove Selin** sekä **Helka Ketonen**. Taloudenhoitajana toimii seuran hallituksen entinen jäsen **Susanna Kariluoto**. Vuosikokous päätti vuoden 2009 jäsenmaksuksi 15 euroa, joka jäseniä pyydetään suorittamaan 30.4.2009 mennessä.

Seuran uutena sihteerinä toivotan jäsenillemme uteliaisuutta vietnamilaista yhteiskuntaa kohtaan. Uudistetuilta nettisivuilta löytyy kattavasti tietoa Vietnamista sekä seuran aktiviteeteista. Nettisivuille päivittyy kuukausittain henkilöhaastatteluja vietnamilaisista Suomessa ja suomalaisista Vietnamissa. Lisäksi voitte seurata kirjoittamaani blogia, jossa kerron ajankohtaisista aiheista ja elämästä Hanoissa.

Pyrimme tulevaisuudessa lähettämään seurakirjeen sähköisessä muodossa niille jäsenille, joilla vain suinkin on sähköposti käytössä. Päivitäthän sähköpostiosoitteesi sihteerille osoitteeseen info@vietnamseura.org ja ilmoitat samalla, mikäli et tarvitse seurakirjettä postitse lähetettävänä.

Tässä seurakirjeessä voit lukea sihteerin kuulumisista Hanoissa, hallituksen uuden jäsenen esittäytymisestä, Etelä-Pohjanmaan alueen yhteyksistä Vietnamiin, Hung-kuninkaiden kunniaksi järjestetystä festivaalista pohjois-Vietnamissa sekä Vietnamin lisääntyvistä puuplantaaseista.

Antoisia lukuhetkiä!

Sihteerin kynästä

Muutin Hanoiin maaliskuussa 2009 saatuaani sosiaali- ja kulttuuriantropologian opintoni loppuun Helsingin Yliopistossa joulukuussa 2008. Ennen Vietnamiin lähtöäni toimin tulkkina vietnamilaisille maahanmuutajille heidän puuseppä-koulutusohjelmansa puitteissa Etelä-Pohjanmaalla. Tulkin työ valmisti minua hyvin muuttooni Vietnamiin. Vietnamin kielen taitoni kehittyi, ja näin Hanoiin saavuttuani majoituspaikka löytyi paikallisen perheen talosta. Kielitaito on ulkomaalaiselle suuri hyöty etenkin edullista majoitusta etsiessä – kielitaidottomana ulkomaalainen joutuu yleensä maksamaan ”ulkomaalaisten markkinoiden” hinnan, joka lasketaan dollareissa tietenkään.

Vietettyäni vuoden Vietnamiin 2006-2007 päätin palata takaisin opintojeni päättymisen jälkeen. Paluu Hanoiin oli täysin sitä mitä odotinkin – kun viimeinen lento Hong Kongista nousi ilmaan, tunsin syvän helpotuksen tunteen ja liikutuinkin kyyneliin. Puolentoista vuoden odotus palkittiin viimein, ja nyt vihdoin pääsen rakentamaan elämäni rakastamaani kaupunkiin, Hanoiin.

Hanoi vaikuttaa pysyneen samanlaisena, ainoa mittava muutos on autojen lisääntyminen kaduilla. Tämä on sikäli harmittavaa, että Hanoiin kapeat kadut eivät ole auto-ystävällisiä katuja – näin ollen ruuhkat ovat toisinaan väsyttäviä, varsinkin mopoilijalle. Ensi töikseni ostinkin itselleni mopon. Siitä alkoi elämäni uudessa kotikaupungissani, Hanoiin.

Oma alani on yhteiskuntatieteisiin luettava sosiaali- ja kulttuuriantropologia. Näin ollen tulen seuran puitteissa tutustuttamaan jäseniä vietnamilaiseen kulttuuriin ja yhteiskunnallisiin tapahtumiin. Olen myös taustaltani kielitieteilijä, joten erikoistumiseeni kuuluu myös vietnamin kieli, jota opiskelen parhaillaan Vietnamiin. Jäsenet, jotka kaipaavat lisätietoa vietnamin kielen opiskelusta Vietnamiin, voivat ottaa yhteyttä minuun tarvittaessa.

Toivotan lukijoille oikein mukavaa kevään jatkoa!

Saara Leppänen

Hallituksen uusi jäsen esittäytyy



Helena on koulutukseltaan kauppatieteiden maisteri, ja työskentelee tällä hetkellä Ulkoasiainministeriön rahoittaman Finn-partnership liikekumppanuusohjelman ohjelmakoordinaattorina.

Olen työskennellyt viimeiset kolme vuotta UNDP:n palveluksessa Hanoiin. Työaikani kului lähinnä kehitys yhteistyöhankeiden projektinhallintaan liittyvissä tehtävissä. Vastuualueenani oli kehitys yhteistyöavun harmonisointi ja tehostaminen yhteistyössä muiden YK organisaatioiden ja paikallisen investointiministeriön (Ministry of Planning and Investments) kanssa. Lisäksi vastasin yrityksen yhteiskuntavastuun lisäämiseen tähtäävän projektin kehittämisestä yhdessä paikallisen kauppakamarin kanssa (Vietnam Chamber of Commerce and Industry).

Kolmen vuoden aikana pyrin matkustelemaan ja sitä kautta tutustumaan myös Vietnamin muihin osiin ja Vietnamin kulttuuriin. Nykyisen työni kautta olen jonkin verran tekemisissä Vietnamin kaupallisten toimijoiden kanssa. Tämän lisäksi toivon, että myös Vietnam-seuran toiminnan kautta voin säilyttää vahvan Vietnam-linkin myös jatkossa ja hyödyntää osaamistani seuran toiminnassa.

Helena Kekki

Suhteet Vietnamiin osana Etelä-Pohjanmaan kansainvälistymisstrategiaa

Etelä-Pohjanmaan liiton aluekehitysjohtaja **Timo Urpala** selventää Saara Leppäsen haastattelussa Etelä-Pohjanmaan yhteyksiä Vietnamiin.



Etelä-Pohjanmaan liitto on lakisääteinen maakunnallinen kuntayhtymä, johon kuuluu maakuntakeskus Seinäjoki ja 18 muuta jäsenkuntaa. Liitto toimii kuntien ylläpitämänä kehittäjä- ja välittäjä-organisaationa. Urpalan vastuualueet ovat aluekehitys ja kansainvälistäminen.

Miksi Vietnam?

Kysyessäni Etelä-Pohjanmaan liiton yhteyksistä Vietnamiin, Urpala kertoo suhteiden alkaneen Vietnamin Suomen suurlähetystön perustamisen myötä vuonna 2006. Toukokuussa 2006 tuore suurlähettiläs **Tran Ngoc An** vieraili Etelä-Pohjanmaan liiton vieraana ensimmäisellä maakuntamatkallaan. Helmikuussa 2007 Etelä-Pohjanmaan liitto ja Seinäjoen kaupunki järjestivät Seinäjoki-salissa suurlähetystön avustuksella vietnamilaisen musiikin konsertin, joka oli osa 12 vietnamilaisen taiteilijan kansainvälistä kiertuetta. Urpalan mukaan konsertti oli monille vietnamilaisillekin maahanmuuttajille ensimmäinen mahdollisuus nauttia kotimaansa elävästä musiikista Suomessa. Keväällä 2007 suurlähettiläs vieraili Etelä-Pohjanmaalla toistamiseen, tällä kertaa Kauhajoella Suupohjan seutukunnassa. Maaliskuisen vierailun teemana oli uuden markkina-alueen, Vietnamin, esittely alueen yrittäjille. Lisäksi keskusteltiin työvoiman saannista Vietnamista tuolloin työvoimapulasta kärsiville alueen yrityksille. Suurlähettilään vierailut ja kehkeytyvät ajatukset maiden välisestä yhteistyöstä antoivat kimmokkeen ajatukselle ensimmäisestä tutustumismatkasta Vietnamiin, joka toteutettiin marraskuussa 2007. Etelä-Pohjanmaan liitossa työskentelevä

vietnamilaisyyntyinen **Mai Renko** on ollut koko ajan keskeinen matkojen valmistelija ja suhteiden rakentaja. Suhteiden solmimisessa Vietnamin valtion- ja paikallishallintoon ovat ratkaisevan panoksen antaneet myös Vietnamin suurlähettiläs Suomessa Tran Ngoc An ja Suomen suurlähettiläs Vietnamissa **Pekka Hyvönen**.

Kansainvälistyvä Etelä-Pohjanmaa

Mai Renko aloitti Etelä-Pohjanmaan liitossa vuonna 2006 Timo Urpalan alaisena ”Internationalisation Promotion in South Ostrobothnia” -hankkeen, jonka tehtävänä oli muun muassa maahanmuuttajille suunnattujen palveluiden suunnittelu ja kehittäminen sekä työperäisen maahanmuuton prosessien tukeminen. Hankkeen painopiste oli monikulttuurisuudessa. Hankkeen yksi tehtävä oli taustaselvitysten tekeminen kansainvälisyyden tukemiseksi.

Vuonna 2006 hankkeen agendalle hyväksyttiin yhteistyö Suomen Vietnamin suurlähetystön kanssa, sekä konkreettinen yhteistyö Etelä-Pohjanmaan alueen sekä Vietnamin kaupunkien välillä. Yhteistyötä pohjustivat suurlähettilään kaksi vierailua alueelle vuonna 2006 ja 2007. Liiton kansainvälistymisuurastus sai jatkoa vuonna 2008 alkaneen ”Kansainvälinen Etelä-Pohjanmaa (ISO)” -hankkeen muodossa (ISO International South Ostrobothnia). Uusi hanke jatkaa kansainvälistymiseen ja monikulttuurisuuteen liittyvää työtä edellisen hankkeen suositusten mukaisesti.

Etelä-Pohjanmaan kansainvälistymisstrategia sai lopullisen muotonsa maakuntahallituksen maaliskuussa 2009 hyväksymässä ”Etelä-Pohjanmaan Kansainvälistymisen Toimintaohjelmassa”, johon on kerätty neljän erinäisistä asiantuntijoista koostuvan työryhmän ehdotukset maakunnan kansainvälistymisen lisäämiseksi. Työryhmät ovat:

- i. Kansainvälinen koulutus, tutkimus ja projektitoimintatyöryhmä
- ii. Maahanmuutto- ja kotouttamistyöryhmä
- iii. Kansainvälinen liiketoimintaympäristö -työryhmä
- iv. Kansainvälinen matkailu, kulttuuri ja infrastruktuuri –työryhmä

Vietnam on yhteistyökumppanina Etelä-Pohjanmaan kansainvälistymisstrategiassa tällä hetkellä ainoa Euroopan ulkopuolinen maa, ja yhteistyötä rakennetaan kaikkien neljän työryhmän alueella.

Vierailut pohjana hedelmälliselle yhteistyölle

Etelä-Pohjanmaalta on käynyt kolme delegaatiota tutustumis- ja neuvottelumatkalla Vietnamissa. Ryhmät ovat olleet koostumukseltaan monipuolisia. Urpala näkee Etelä-Pohjanmaan ja Vietnamin kehittyvien suhteiden laaja-alaisuuden tärkeänä, sillä esimerkiksi työperäinen maahanmuutto koskettaa suomalaista yhteiskuntaa kokonaisvaltaisesti mitä tulee niin liike-elämään, koulutukseen, maahanmuuttajien kotouttamiseen ja kunnallishallintoonkin. Urpala painottaa eri tahojen yhteistyön tärkeyttä alueen kansainvälistymisen menestyksellisessä toteutamisessa. Myös suurlähetystöjen panos on tärkeä laaja-alaisessa yhteistyössä, erityisesti mitä tulee hallitun työperäisen maahanmuuton organisointiin.

Ensimmäinen etelä-pohjalainen delegaatio vieraili Vietnamissa marraskuussa 2007. Tällöin keskeinen kiinnostuksen kohde oli työperäinen maahanmuutto. Keskusteluissa olivat esillä myös ajatukset koulutusyhteistyömahdollisuuksista. Matkalle osallistui maakuntahallinnon henkilöstöä, Kauhajoen kaupungin johtoa, alueen yrittäjiä sekä koulutus- ja elinkeinoelämän asiantuntijoita.

Etelä-Pohjanmaan maakuntavaltuuston puheenjohtaja **Tapio Liinamaa** allekirjoitti aiesopimuksen Hanoi kaupungin kanssa Hanoi ja Etelä-Pohjanmaan alueen yhteistyöstä muun muassa paikallishallinnon kehittämisessä sekä yhteistyöstä liike-elämän, työvoiman välittämisen, koulutuksen ja kulttuurin saralla. Samankaltainen sopimus valmisteltiin matkan aikana myös Hai Phongin kaupungin kanssa. Sopimus allekirjoitettiin myöhemmin joulukuussa. Liinamaa allekirjoitti sopimuksen yhteistyöstä myös Hanoi Industrial Vocational College -oppilaitoksen

kanssa. Sopimus koski Etelä-Pohjanmaan alueen ja vietnamilaisen oppilaitoksen välistä tieto-aidon vaihtoa sekä työperäisen maahanmuuton järjestämistä etelä-pohjalaisiin yrityksiin. Korkeakoulu-yhteistyösopimukset allekirjoitettiin Seinäjoen Ammattikorkeakoulun (SeAMK) ja kolmen vietnamilaisen oppilaitoksen välille: Nghe An Medical College, Vinh; Foreign Trade University, Hanoi; ja Hoa Sen University, Ho Chi Minh-kaupunki.

Kun toinen delegaatio matkusti maakuntahallituksen puheenjohtaja **Antti Niemi-Aron** johdolla huhtikuussa 2008 Vietnamiin, oli ryhmässä mm. Seinäjoen kaupungin apulaiskaupunginjohtaja. Tällöin myös useiden eteläpohjalaisen yritysten johto pääsi tutustumaan paikallisiin oloihin. Huhtikuun vierailun aikana yhteistyö muun muassa Hanoi Industrial Vocational Collegien kanssa alkoi konkreettisesti – paikallisen oppilaitoksen avustuksella eteläpohjalaiset yritys- ja oppilaitosedustajat valitsivat 17 työntekijää pohjalaisille metalli- ja puualan yrityksille. Nämä työntekijät saapuivat Kauhajoelle lokakuussa 2008.

Kolmas delegaatio vieraili Vietnamissa joulukuussa 2008 maakuntajohtajan **Asko Peltolan** johdolla. Matkan tarkoitus oli syventää jo alkaneita keskusteluja mittavasta yhteistyöstä työvoiman rekrytoinnissa, koulutuksessa, yritystoiminnassa ja hallinnon kehittämisessä. Delegaatioon osallistui Etelä-Pohjanmaan liiton ja kunnallishallinnon edustajien lisäksi maakunnan koulutus- ja yritysasiantuntijoita, sekä edustajia Tampereen ja Turun Yliopistoista.

Paikallisen julkisen hallinnon kehittämistä työvoiman rekrytointi-prosessien ohessa

Vietnam tulee Etelä-Pohjanmaan liiton kansainvälistymisohjelmassa näyttävästi esille työperäisen maahanmuuttostrategian kautta. Maakunnan liiton kehittämisen Vietnamista tapahtuvan työperäisen maahanmuuton on kaavailtu tapahtuvan julkisten viranomaisten puiteistamana virallisten sopimusten puitteissa. Näin toimimalla haetaan toimintamallia, joka olisi hyvän hallintotavan

mukaista sekä Suomessa että kumppanimaassa Vietnamissa. Vietnamissa on ollut kokemuksia työvoimaa välittävistä yrityksistä, joilla on ollut kirjavia käytäntöjä ja töihin lähtijöiden kannalta epätyytyttäviä toimintatapoja. Työvoimavälitysfirmojen tiedetään ottaneen kohtuuttomia maksuja henkilöiltä, joita ne ovat välittäneet ulkomaille töihin. Julkisten viranomaisten ja työnantajayritysten tiiviinä yhteistyönä tapahtuvassa toiminnassa pyritään läpinäkyvyyteen ja hyvään hallintotapaan.

Etelä-Pohjanmaan liiton käynnistämä julkisten tahojen välillä raamitettu työvoimanhakuprosessi on ollut ensimmäinen laatuaan. Sitä pidetään eräänlaisena pilottikokeiluna, josta raportoidaan ministeriötasolle asti. Maailman taloustilanne on luonnollisesti mullistanut Suomenkin työmarkkinoita viime kuukausina oleellisesti. Suurten suomalaisikäluokkien siirtyessä eläkkeelle merkittävä työperäinen maahanmuutto näyttää kuitenkin lähivuosina edelleen maan kannalta tarpeelliselta. Hallittuun maahanmuuttoon on valmistauduttava perusteellisesti ja huolellisesti, kyseessä voi olla myös lähtö- ja kohdemaan pitkäjänteisenä yhteistyönä rakennettava konsepti. Timo Urpala toteaa kehittämistä ja kokemusten jakamista tarvittavan edelleen runsaasti.

Saara Leppänen

Rituaali Hung-kuninkaiden kunniaksi 4.4.2009

Presidentti **Nguyen Minh Triet** johti valtion edustajia ja joukkoa pyhiinvaeltajia kunnioittamaan Vietnamin valtakunnan **Hung-kuninkaiden** muistoa kuukalenterin kolmannen kuukauden kymmenentenä päivänä (4.4.2009). Hung-kuninkaita muistettiin Phu Tho -maakunnan pohjoisosassa Viet Tri -kaupungissa, jossa sijaitsee Hung-kuninkaiden temppelit. Hung-kuninkaiden kunniaksi järjestetty festivaali on suosittu ympäri Vietnamia, minkä johdosta Vietnamin valtion johto teki siitä kansallisen vapaapäivän vuonna 2007. Hung-kuninkaiden kunniaksi järjestetty festivaali on ollut kansallinen juhlapäivä vuodesta 2000 lähtien.

Hung-kuninkaita pidetään ensimmäisen Vietnamin valtakunnan, Lac Vietin, perustajina (2880 eKr) ennen tuhatvuotista taivalta Kiinan vaikutuksen alla. Legenda kertoo, että ensimmäinen kahdeksastatoista Hung-kuninkaasta oli yksi sadasta lohikäärme-valtiaan ja vuorihaltian lapsesta. Viisipäiväisen juhlinnan viimeisenä päivänä 100 nuorta marssivat paraatissa perinteisissä puvuissa symboloiden legendaarisen lohikäärmeen ja haltijan sataa lasta.

Viisipäiväinen festivaali alkoi tiistaina 1.4., kun Viet Tri kaupungin asukkaat järjestivät mittavan suitsukeseremonian. Maakuntahallituksen johtaja **Nguyen Quoc Lien** raportoi esi-isille kaupungin sosio-taloudellisista saavutuksista sekä tulevan vuoden tavoitteista Nghia Linh -vuoren temppelissä, jossa Hung-kuninkaat aikoinaan palvoivat jumalia. Festivaalin ensimmäisenä päivänä ihmiset nauttivat lukuisista kulttuurisista ja taiteellisista ohjelmanumeroista sekä erilaisista peleistä.



Festivaalin toisena päivänä Hung-temppelin keskuksessa järjestettiin perinteisten vietnamilaisten riisikakkujen *banh chung* (neliön muotoinen) ja *banh dai* (pyöreä) valmistamiskilpailu. Kilpailuun osallistui kahdeksan eri alueen edustajia. Voittajajoukkue sai palkinnoksi oikeuden suorittaa lahjojen uhraamisen esi-isille. Neliönmuotoinen riisikakku symboloi maata ja pyöreä taivasta – nämä kaksi symbolista lahjaa uhrataan Hung-kuninkaille festivaalin yhteydessä. Kilpailun järjestävät sanoivat kilpailun olevan muistutus vietnamilaisille heidän juuristaan sekä tapa osoittaa kunnioitusta Hung-kuninkaille, jotka muun muassa opettivat ihmiset viljelemään riisiä.

Festivaalin viimeisenä päivänä presidentti tapasi 50 ulkomailta saapunutta vietnamilaista (Viet Kieu), jotka toivoivat presidentiltä tukea vietnamilaisten yhteisöjen tukemiseksi maailmalla – erityisesti nuorten, ulkomailla asuvien vietnamilaisten vietnaminkielentaidon, kansallistunnon ja kulttuuritietämyksen tukemiseksi. Valtion johtaja rohkaisi ulkomailla asuvia välittämään Hung-kuninkaan 18 sukupolven kulttuurin ja historian ulkomailla asuville jälkipolville.

Virallisissa puheissa Hung-kuninkaiden tärkeys Vietnamin valtion esi-isinä nostettiin jalustalle – Hung-kuninkaiden kunniaksi järjestetty festivaali osallistuu selkeästi vietnamilaisen kansallisidentiteetin tukemiseen, ja esi-isien suopeutta pyritään pitämään yllä vuosittaisella rituaalilla.

Saara Leppänen

Lähteet: Vietnam News 3.4.2009 "Festival to honour nation's ancestors" ja 6.4.2009 "President Triet prays at national ancestors' temple"; http://en.wikipedia.org/wiki/Hùng_Vương

Hintojen nousu ja paperipula lisäävät puuplantaaseja Vietnammassa

Vietnam on kärsinyt viime vuosina paperipulasta, ja vuosi 2008 ei ollut poikkeus. Toukokuussa 2008 vietnamilaiset sanomalehdet raportoivat, että painotaloilla oli vaikeuksia hankkia paperia. Paperipula oli todellisuutta, vaikka maan kaksi suurta sellu- ja paperitehdasta, Bai Bang ja Tan Mai kävivät täydellä teholla ja vuoden alussa paperin tuonti oli noussut voimakkaasti.

Yksi mahdollinen syy paperipulalle oli se, että paperintuotajat pitivät paperia varastoissa odottaen hintojen nousua. Maaliskuussa tonni indonesialaista paperia maksoi 650 yhdysvaltain dollaria, kun sitä tuotiin Vietnamiin. Toukokuuhun mennessä hinta oli noussut 800 dollariin. Samaan aikaan

kiinalaisen paperin tuonti laski nostoen Indonesian paperin mahdollista tuontia.

Kesäkuussa 2008 kirjankustantajat nostivat kirjojen hintoja. Myyntimenestysten kuten **Nguyen Ngoc Tu:n** kirjoittaman "Endless Rice Field – Päätymätön riisipelto" kirjan hinta nousi 20 prosenttia.

Syyskuussa 2008 Valtionvarainministeriö laski paperin tuontiveroa 7-12 prosenttia paperin tyyppistä riippuen. Paperiyhtiötä edustavan Vietnamin sellu- ja paperiyhdistyksen kanta veroleikkauksiin ei ole selvä. Monet lehdet kertoivat, että leikkaukset olivat yhdistyksen vaatimusten tulos. Mutta yhdistyksen pääsihteeri **Vu Ngoc Bao** kertoi Vietnam News Agencylle, että veroleikkaukset vaikuttaisivat kielteisesti paikallisiin paperintuottajiin, joilla on vaikeuksia laskea tuotantokustannuksia materiaalikulujen noustessa. Ulkomaiset jätit kuten Japanin, Kiinan, Yhdysvaltojen ja Etelä-Korean paperiyhtiöt pystyisivät haastamaan paikalliset tuottajat kilpailussa.

Samaan aikaan yhdistys lobbasi hallitukselta tukiaisia paikallisiin paperiteollisuuden investointeihin. Vietnamin paperiteollisuus pystyy nykyisellään tyydyttämään vain kolmenneljännestä paperin kysynnästä, ja Vietnamin odotettiin tuovan miljoona tonnia paperia vuonna 2008, joka on 200 000 tonnin lisäys vuoteen 2007 verrattuna.

Vietnamiin on suunnitteilla tai rakenteilla joukko uusia sellu- ja paperitehtaita. Syyskuussa 2008 suomalainen **Pöyry**-yhtiö sai sopimuksen rakentaa 250 000 tonnia vuodessa tuottavan sellulinjan Bai Bangin sellu- ja paperitehtaaseen Pohjois-Vietnamiin. Sellulinjan on määrä käynnistyä vuonna 2010.

Niin ikään syyskuussa 2008 Tan Main paperiyhtiö sai luvan rakentaa uuden sellu- ja paperitehtaan Quang Ngain ja Lam Dongin maakuntiin sekä Keski-Vietnamin yläköalueelle. Nämä hankkeet tulevat tuottamaan yhteensä 550 000 tonnia paperia ja 460 000 sellua vuosittain.

Tan Mai -yhtiö on istuttanut 10 000 hehtaarin sellupuuplantaasit Lam Dongin maakuntaan sellu- ja paperitehtaitaan varten. Lisäksi yhtiöllä on juuri meneillään 30 miljoonan dollarin plantaasihanke Di Linhin piirikunnassa Lam Dongin maakunnassa. Toukokuussa 2008 Lam Dong Paper Materials Enterprise –niminen Tan Main tytäryhtiö sai luvan rakentaa 54 miljoonan dollarin ”ekoturismi- lomakohteen” Di Linhin piirikuntaan. Vietnamin kansallisen turismiviranomaisen mukaan tässä Kala Lake Resortissa tulee olemaan ”maalainen kompleksi, viihdealue, puisto, golfkenttä, hotelli, huippuluokan ravintola ja paikallisen etnisen ryhmän markkinakylä”.

Maaliskuussa 2008 Kontumin maakunta antoi luvan perustaa 67 miljoonalla dollarilla 65 000 hehtaarin puuplantaasin. Hankkeen takana olevalla hongkongilaisella plantaasiyhtiöllä, [InnovGreen](#)illä, on plantaasihankkeita viidessä maakunnassa Vietnamin ja se aikoo istuttaa yhteensä 300 000 hehtaaria ”korkealaatuista akasia- ja eukalyptusplantaasia” alueelle, jota se kuvaa ”vapaaksi ja tuottamattomaksi maa-alueeksi”.

Yhtiö käyttää FSC (Forest Stewardship Council) -sertifikaattia viherpestäkseen toimiaan. Kuvaillessaan yhtiön plantaaseja Nghe Anin maakunnassa InnovGreenin toimitusjohtaja **Wu Dean** sanoi, että yhtiö käyttää ”FSC:n kansainvälisiä istutusmetsästandardeja omistajajärjestelmää, jotta maailman metsiä hoidettaisiin kestäväällä tavalla”. Kuitenkaan mitkään InnovGreenin plantaasit eivät ole FSC:n sertifioimia.

Eukalyptusplantaasit ovat jo pitkään aiheuttaneet ristiriitoja Vietnamin kansallisen yliopiston professori **Vo Quyta** pidetään usein Vietnamin ympäristöliikkeen isänä. Hän totesi jo vuonna 1991 eukalyptusplantaasien vaikutuksia käsitellessä seminaarissa Hanoissa, että ”nyt on kiireesti selvitettävä, miten nykyinen ”eukalyptuskori” vähitellen korvattaisiin paikallisten puulajien sekametsäalueilla, jossa metsitystä kipeästi kaivataan.”

Nyt 17 vuotta myöhemmin Vo Quyn lausunto on ajankohtaisempi kuin koskaan. Mutta se ei

koske vain eukalyptusta. Samaan aikaan kun Vietnam tuo maahan paperituotteita, se vie maailmalle puuhaketta, jota tuotetaan useissa rannikon puuhaketehtaissa. Näiden tehtaiden määrä on kasvanut nopeasti viime vuosina. Sellu- ja paperiteollisuus on merkittävin puuplantaasien levittäjä Vietnamin. Tämän pelin voittajia ovat sellu- ja paperiyhtiöt, häviäjiä paikalliset ihmiset, jotka menettävät maansa ja näkevät vesistöjensä ja kaivojensa kuivuvan.

Chris Lang,
<http://chrislang.org>

Alkuperäinen artikkeli *Vietnam: Paper shortages, price increase, new mills and more plantations* ilmestyi Maailman sademetsäliikkeen (World Rainforest Movement) uudessa julkaisussa *Regional perspectives in plantations – An Overview on the Mekong Basin*.

Käännös Tove Selin

UUTISIA VIETNAMISTA

Vietnamin turistimäärät laskussa

Vietnamin turistimäärä on viime vuoteen verrattuna laskenut jopa 16%. Eniten turistimäärän vähentyminen on näkynyt kiinalaisten, etelä-korealaisten, japanilaisten ja taiwanilaisten turistien määrän laskussa.

Syynä tähän nähdään maailmanlaajuinen taloudellinen kriisi, joka on saanut ihmiset leikkaamaan ylimääräisiä menojaan.

Vietnam on päättänyt kohentaa imagoaan kansainvälisissä viestimissä. Uudenlaisia strategioita kehitellään Vietnamin kansainvälisen turismin elvyttämiseksi. Hanoilaisen turismiyrityksen apulaisjohtaja painottaa huolellisesti suunniteltujen markkinointistrategioiden tärkeyttä ”Vietnamin tulee huolellisesti perehtyä ulkomaisten turistien mieltymyksiin voidakseen kehitellä strategioita erilaisille turistimarkkinoille”.

Hallitus on päättänyt käyttää 200 000 Yhdysvaltain dollaria Vietnamin imagon

kohentamiseen kansainvälisissä viestimissä, muun muassa BBC:llä ja Lontoon takseissa.

Lähde: Vietnam News 7.4.2009 ”Foreign tourist arrivals down 16%”.

Opiskelijat aloittavat sodan muovipusseja vastaan Hanoissa

Hanoilainen 15-24 vuotiaista opiskelijoista koostuva ryhmä voitti internetissä mainostetun ”Anna minulle ekologinen pussi” kilpailun. Opiskelijat käyttävät voittamansa 2000 dollaria muovipussien vastaiseen kampanjaan.

Projektin johtaja, 20 vuotias Dang Thi Lan Ngoc selventää ”Haluamme saada ihmiset tietoisiksi muovipussien haitallisista vaikutuksista ympäristöön ja lopulta saada ihmiset luopumaan muovipussien käytöstä”. Projektin koostuu asenteiden kartoittamisesta 300 haastattelulla, ekopussien materiaalin keruusta sekä asennekampanjasta, jonka tehtävänä on saada ihmiset ymmärtämään muovipussien aiheuttamat ympäristölliset haitat. Projektin palkkaa työntekijöitä valmistamaan ekopusseja kierrätetystä materiaalista.

Nuorten kampanjaa tukee Vietnamin Tiede ja Teknologia Unionin (VUSTA) alulle panema projekti, joka aloitti huhtikuun alusta jakamaan ilmaisia ekopusseja muutamassa pääkaupungin supermarketitietojussa. Projektin ensimmäisessä vaiheessa jaetaan 5000 ilmaista ekopussia, jotka koostuvat neljästä osasta: liha-, kala-, vihannes- ja kosmetiikkaosasta. Pussit on valmistettu ympäristöystävällisestä materiaalista, ja niiden käyttöikä on 3 vuotta. Jokaisessa pussissa on koodi, joka mahdollistaa pussien käytön seuraamisen. Riippuen pussien käyttökertoista, supermarketit antavat vuoden lopussa asiakkaalle erityisalennuksen tai rahaa. Näin asiakkaita rohkaistaan välttämään muovipussien käyttöä.

Lähde: Vietnam News 7.4.2009 ”Hanoi students start war on plastic bags”.

Vietnam yksi internetin vihollisista

Journalistien sananvapauden puolesta taisteleva *Reporters without Borders* -järjestö julkaisi raporttinsa internetin vihollisista.

Raportin mukaan Vietnam on yksi kahdestatoista internetin suurimmista vihollismaasta maailmassa. Vietnam ja 11 muuta maata ovat muuttaneet internetin ”intranetiksi”, jossa ”haitallinen tieto” sensuroidaan pois kansan ulottuvilta. Vietnam on Kiinan jälkeen listassa toisena tapauksissa, jossa internetissä tapahtunut viestittäminen on johtanut vankilatuuksioihin. 2006 vuodesta lähtien 8 ihmistä on pidätetty ja tuomittu vankilaan laittomaksi katsotun internet-viestinnän vuoksi.

Lähde: Reporters Without Borders: ”Internet monitored and controlled, even in democracies”, 12.3.2009, <http://maailma.net/frameset/239149>.

TIEDOKSI

Tulossa: Vietnamilaisen nykytaiteen näyttely ”Past and Present” Helsingissä

Näyttely koostuu viiden vietnamilaisen nykytaiteilijan (Tinh Thai, Cao Qui, Nguyen Van Cuong, Pham Kim Binh ja Ta Thi Thanh) lakka-, öljy-, ja grafiikkatöistä. Lisäksi vietnamilainen taiteenkeräilijä Nguyen Manh Phucin kokoelmasta on esillä neljän muun tunnetun vietnamilaisen taiteilijan taita (To Ngoc Van, Bui Xuan Phai, Nguyen Tien Chung, Pham Ke An).

Paikka: Kansainvälinen Kulttuurikeskus Caisa
(Helsinki, Mikonkatu 17 C)

Aika: Toukokuu 2009

Järjestäjät: Vietnam-Suomi Ystävyysseura
yhteistyössä Suomen Vietnamin
Suurlähetystön kanssa.

Seuran internet-sivuja päivitetään säännöllisesti

Uudistettuja internetsivuja pyritään päivittämään säännöllisesti, jolloin sivustojen merkitys seuran viestintävälineenä korostuu seuralehden ohella. Muistathan aika ajoin käydä vierailemassa sivuilla lukemassa tuoreimmat uutiset.

Vietnam-seura r.y. | Samfundet Vietnam r.f. | Hội Hữu Nghị Phần Lan Việt Nam

Osoite:
PL 215
00171 Helsinki
www.vietnamseura.org

Tiliyhteys:
Sampo 800017-838049
Vuoden 2008 jäsenmaksu 15€

Puheenjohtaja: Minna Hakkarainen
Sihteeri: Saara Leppänen
S-posti: saara.leppanen@gmail.com
Puh. (Vietnam): +84 9 16 47 26 73